غاية الأماني
في
تفسير الكلام الرباني

غاية الأماني في تفسير الكلام الرباني

جامعة ابن خلدون
للنشر

المؤلف شمس الدين أحمد بن إسماعيل بن عثمان الملّا الكوراني
تحقيق الأستاذ الدكتور بهاء الدين دَارْتْمَا
الطبعة الأولى إسطنبول ٢٠١٩
ISBN (Tk.) 978-605-67533-6-7
ISBN (1.c) 978-605-67533-7-4
تحرير صاواش طالي
مسؤول النشر معراج كوندوز
الغلاف أندلس - أوظان
ترتيب وإعداد علي حيدر أولوصوي
الطباعة والتجليد وكالة ستب أجانس للطباعة ش ذ م م
حي كوزتابة شارع بوسنة رقم ١١ باغجيلار / إسطنبول
هاتف رقم: ٤٦ ٨٨ ٤٤٦ ٠٢١٢ شهادة رقم ١٢٢٦٦
منشورات جامعة ابن خلدون
شارع أولوباطلو حسن رقم ٢٣٣٤٩٤
باشاك شهير/إسطنبول
هاتف : ٠٢١٢ ٦٩٢ ٠٢١٢

منشورات
جامعة ابن خلدون
إحدى الإدارات التابعة لجامعة ابن خلدون

Molla Gürânî, Şemseddin Ahmed bin İsmail bin Osman = ملا كوراني، شمس الدين أحمد بن إسماعيل بن عثمان , ?-1487
Gâyetü'l-emânî fi tefsiri'l-kelâmi'r-rabbânî = غاية الأماني في تفسير الكلام الرباني / Şemseddin Ahmed bin İsmâil bin Osman Molla Gürânî, Tahkik eden Bahattin Dartma. -- 1. bs. -- İstanbul : İbn Haldun Üniversitesi Yayınları, 2019.
5 c. ; 24 cm.
Bibliyografya var.
ISBN 9786056753367 (Tk.) – 9786056753374 (c.1)
1. Kuran_Tefsir. 2. Qur'an_Commentaries. 3. تفسير_قرآن.
BP 130.4
297.1226

غَايَةُ الْأَمَانِي
فِي
تَفْسِيرِ الْكَلَامِ الرَّبَّانِي

شيخ السلطان محمد الفاتح
أَحْمَد بن إِسْمَاعِيل بن عُثمَان بن أَحْمَد بن رَشِيد بن إِبْرَاهِيم الكُورَانِي
(ت. ٨٩٣هـ/ ١٤٨٧م)

تحقيق:
الأستاذ الدكتور بَهَاء الدِّين دَارْتْمَا

المجلد الأول

فهرس المحتويات

مؤلف الكتاب ٧

حياته ٧

مؤلفاته ٩

نُسَخُ الكتاب ١٠

منهج التحقيق ١١

خصائص التفسير ١٣

نماذج مصورة للنسخ المخطوطة ١٨

غاية الأماني في تفسير الكلام الرباني

سورة الفاتحة ٢٧

سورة البقرة ٣٩

سورة آل عمران ٢٩١

سورة النساء ٣٩١

سورة المائدة ٥٠٥

نشكر السيد **أورهان أوزيورت**
على تبرعه في سداد نفقات طباعة
تفسير غَايَة الْأَمَانِي فِي تَفْسِيرِ الْكَلَامِ الرَّبَّانِي

مؤلف الكتاب

حياته

هو أحمد بن إسماعيل بن عثمان بن أحمد بن رشيد بن إبراهيم الكوراني، ثم القاهري، الشافعي ثم الحنفي (شرف الدين، شهاب الدين) من علماء الروم. مفسر، فعهد إليه السلطان مراد بن عثمان بتعليم ولي عهده (محمد الفاتح)، وولي القضاء في أيام الفاتح، ثم منصب الفتوى، وتوفي بالقسطنطينية. وصلى عليه السلطان بايزيد.

ولد في سنة ثلاث عشرة وثمانمائة بقرية من كوران، وأرخه المقريزي في ثالث عشر ربيع الأول سنة تسع. وحفظ القرآن وتلاه للسبع علي الزين عبد الرحمن بن عمر القزويني البغدادي الجلال واشتغل وحل عليه الشاطبية وتفقه به وقرأ عليه الشافعي وحاشية للتفتازاني وأخذ عنه النحو مع علمي المعاني والبيان والعروض. وكذا اشتغل على غيره في العلوم وتميز في الأصلين والمنطق وغيرها ومهر في النحو والمعاني والبيان وغيرها من العقليات وشارك في الفقه، ثم تحول إلى حصن كيفا فأخذ عن الجلال الحلواني في العربية وقدم دمشق في حدود الثلاثين، فلازم العلاء البخاري وانتفع به، وكان يرجح الجلال عليه، وكذا قدم مع الجلال بيت المقدس وقرأ عليه في الكشاف، ثم القاهرة في حدود سنة خمس وثلاثين وهو فقير جدا، فأخذ عن شيخنا بقراءته في البخاري، وشرح ألفية العراقي، ولازمه وغيره، وسمع في صحيح مسلم أو كله على الزين الزركشي، ولازم الشرواني كثيرا. قال المقريزي: وقرأت عليه صحيح مسلم والشاطبية، فبلوت منه براعة وفصاحة ومعرفة تامة لفنون من العلم ما بين فقه وعربية وقراءات وغيرها انتهى.

وأكب على الاشتغال والأشغال، بحيث قرأ على العلاء القلقشندي في الحاوي، ولازم حضور المجالس الكبار، كمجلس قراءة البخاري بحضرة السلطان وغيره، واتصل بالكمال بن البارزي فنوه به، وبالزيني عبد الباسط وغيرهما من المباشرين والأمراء بحيث اشتهر، وناظر الأماثل وذُكر بالطلاقة والبراعة والجرأة الزائدة، فلما ولي الظاهر جقمق، وكان يصحبه تردد إليه فأكثر وصار أحد ندمائه وخواصه فانهالت عليه الدنيا.

ولم يلبث أن وقع بينه وبين حميد الدين النعماني المذكور أنه من ذرية الإمام أبي حنيفة مباحثة سطا فيها عليه وتشاتما بحيث تعدى هذا إلى آبائه، ووصل علم ذلك إلى السلطان فأمر بالقبض عليه وسجنه بالبرج، ثم ادعى عليه عند قاضي الحنفية ابن الديري، وأقيمت البينة بالشتم وبكونه من ذرية الإمام، فعزز بحضرة السلطان نحو الثمانين، بل وأمر بنفيه؛ وأخرج عنه تدريس الفقه بالبرقوقية، وكان قد استقر فيه بعد ابن يحيى وعمل فيه أجلاسا، فاستقر بعده فيه الجلال المحلى وخرج الشهاب منفيا، قال المقريزي: بعد أن باع أثاثه وأخرجت وظائفه ومرتباته إلى دمشق فلما خرج الحاج توجه معه فرد إلى حلب، فلم يشعروا به حتى قدم الطور ليمضي في البحر إلى مكة فقبض عليه وسير به حتى تعدى الفرات، وذلك كله سنة أربع وأربعين ﴿وَلَا يَظْلِمُ رَبُّكَ أَحَدًا﴾ (سورة الكهف، ٤٩/١٨) انتهى.

وتوصل الشهاب إلى مملكة الروم؛ ولا زال يترقى بها حتى استقر في قضاء العسكر وغيره؛ وتحول حنفيا وعظم اختصاصه بملك الروم ومدحه وغيره بقصائد طنانة، وحسنت حالته هناك جدا بحيث لم يصر عند محمد بن مراد أحظى منه، وانتقل من قضاء العسكر إلى منصب الفتوى، وتردد إليه الأكابر وشرح جمع الجوامع وكثر تعقبه المحلى بما اختلف الفضلاء فيه تصويبا وردا وقال فيه: إن من قصائده في ملكه قوله:

هو الشمس إلا أنه الليث باسلا هو البحر إلا أنه مالك البر.

وكذا بلغني أنه عمل تفسيرا وشرحا على البخاري وقصيدة في علم العروض نحو ستمائة بيت وغيرها من القصائد؛ وأنشأ بإسطنبول جامعا ومدرسة سماها دار الحديث؛ بل له مسجد بخطبة وآخر بدونه وفي الغلطة تجاهها مسجد إلى غيرها من الدور، وقد أخذ عنه الأكابر حتى أن المقريزي روى عنه حكاية عن شيخه الجلال في فضل أهل البيت، هذا مع كونه ممن أخذ عنه كما أسلفته، وغالب ما نقلته عنه من عقوده. ولما كنت بحلب وذلك في سنة تسع وخمسين دخلها ثم البلاد الشامية وهو في ضخامة زائدة، وحج في سنة إحدى وستين وترامى عليه البقاعي في هذا الآن ليتوصل به إذا رجع به للملكة الرومية في طلب كتابه المناسبات من هناك رجاء أن يحصل له رواج بذلك وتبينه زعم بمن يسره الله له ذلك بدون تكلف ولا تطلب والتزم له بتولي إشهار شرحه لجمع الجوامع، وأخذ على جاري عادته في المبالغات إذا كانت موصلة لأغراضه،

ومن لم يجعل الله له نورا فما له من نور، ولم يزل الكوراني على جلالته وطريقته حتى مات في أواخر رجب سنة ثلاث وتسعين، وصلى عليه السلطان فمن دونه ولعله دفن بمدرسته رحمه الله.

مؤلفاته

وله كتب منها:

- غاية الأماني في تفسير الكلام الرباني.
- الكوثر الجاري إلى رياض أحاديث البخاري.
- كشف الأسرار عن قراءة الائمة الأخيار.
- الدرر اللوامع في شرح جمع الجوامع للسبكي.
- قصيدة في علم العروض.[1]

[1] الضوء اللامع للسخاوي، ١/٢٤١-٢٤٣؛ والأعلام للزركلي، ١/٩٧-٩٨؛ ومعجم المؤلفين لعمر رضا كحالة، ١/١٠٤-١٠٥؛ وطبقات المفسرين لعادل نويهض، ص ٣٠.

نُسَخُ الكتاب

اعتمدت في التحقيق على ثلاث نسخ، و التزمت المقابلة بينها جميعا وبكل دقة.

١. المكتبة السليمانية، إسطنبول/تركيا.

وقسمها: آياصوفيه.

ورقمها: ٢٥٣، (سورة الفاتحة - سورة الناس).

ورمزت لها بالرمز (ص) في الهامش.

٢. المكتبة السليمانية، إسطنبول/تركيا.

وقسمها: داماد إبراهيم پاشا.

ورقمها: ١٤٦، (سورة الفاتحة - سورة الناس).

ورمزت لها بالرمز (د) في الهامش.

٣. المكتبة السليمانية، إسطنبول/تركيا.

وقسمها: قره چلبي زاده.

ورقمها: ١٠، (سورة الفاتحة - سورة الإسراء). (النسخة الأمّ).

وتاريخ نسخها: ٨٩٠ هـ.

ورمزت لها بالرمز (ق) في الهامش، وفي هوامشها: "بلغ مقابلة على نسخة المؤلف، ومنها كتبت"، انظر الورقات: ١٧٣و ١٧٨و، ١٨٣و، ١٩٤و، ١٩٧ظ، ٢٣٣و، ٢٦٥و، ٢٧٠و، ٢٨٣و، ٢٩٧ظ، ٣٠٨و... من نسخة قره چلبي زاده.

٤. المكتبة السليمانية، إسطنبول/تركيا.

وقسمها: حكيم أغلي.

ورقمها: ١٠٨، (سورة الكهف - سورة الناس). (النسخة الأمّ).

وتاريخ نسخها: ٨٩١ هـ.

ورمزت لها بالرمز (ح) في الهامش، وفي هوامشها: "بلغ مقابلة على نسخة المؤلف، ومنها كتبت"، انظر الورقات: ٢٣و، ٣٢ظ، ٣٨و، ٤٢و، ٤٦و، ٥٠و، ٥٣ظ، ٧١و، ٧٤و، ٧٩ظ، ٨٥و، ٩٠ظ، ٩٨و، ١٠١ظ، ١٠٧ظ، ١١١ظ، ١١٩ظ، ١٣٦و، ١٤١و، ١٥٤ظ، ١٨٦ظ، ١٩١ظ، ١٩٤و، ٢١٢ظ... من نسخة حكيم أغلي.

منهج التحقيق

١. بدأنا عملنا بدراسة حياة المؤلف.

٢. وطبّقنا في تحقيق هذا الكتاب إتمام المتن من النسخ المختلفة الموجودة بأيدينا. ولهذا أخذنا ثلاث نسخ من أقدم النسخ الموجودة في المكتبات.

٣. وقد رجحنا أصح الكلمات والجمل في الفروقات والزيادات والنواقص على حسب مكانه. وقد حاولنا قدرَ المستطاع أن نخرج نص الكتاب على أقرب صورة وضعها عليه المؤلف.

وقد أشرنا في الهامش إلى الكلمة أو العبارة الناقصة في إحدى النسخ الخطية بإشارة (-)، وإلى الكلمة أو العبارة الزائدة بإشارة (+)؛ ثم وضعنا بعد كل منهما الكلمة أو العبارة المعنية نقصا أو زيادة.

٤. وزدنا آيات السور التي فسرها المؤلف في الصلب بخط نسخ سميك.

٥. وكتبنا كلمات الآيات في أثناء الإيضاح والبيان بخط نسخ سميك.

٦. وخرجنا الآيات بإرجاعها إلى سورها وذكر أرقامها في تلك السور. وأكملنا الآية إن كان ثمة ضرورة.

٧. وعملنا على تخريج ما أومأ أو أشار إليه المؤلف من آيات (بالهامش مع إثبات سورها وأرقامها فيها).

٨. وكتبنا كلمات الآيات -في أثناء الإيضاح والبيان- بين علامتي التنصيص هكذا "...".

٩. ووضعنا الآيات القرآنية في الهامش بين القوسين هكذا ﴿...﴾.

١٠. وخرجنا الأحاديث والآثار التي وردت في الكتاب مشيرين إلى موضعها في الهامش. ووضعنا الأحاديث النبوية بين علامتي التنصيص هكذا «...».

١١. وأكملنا الأحاديث إن كان ثمة ضرورة.

١٢. وعملنا على تخريج ما أومأ أو أشار إليه المؤلف من أحاديث (بالهامش مع إثبات مصادرها). إننا اكتفينا بعزو الحديث إلى مصادره، ولم نستطع أن نخرّج جميع الأحاديث تخريجا عمليا كاملا، فلم يكن ذلك بوسعنا ولا من اختصاصنا.

١٣. وعرفنا ببعض الطوائف والفرق والمدن والأماكن التي ورد ذكرها في الكتاب.

١٤. وأما ما يتعلق بأعلام الرجال فإننا لم نعرّفها لئلا تكثر الهوامش أو تطول.

١٥. وشرحنا بعض الألفاظ الصعبة شرحا موجزا.

١٦. ضبطنا بالشكل ما يلزم شكله من الكلمات الصعبة.

١٧. وصححنا الأخطاء الواردة في الكتاب ليستقيم المعنى.

١٨. وزدنا من عندنا في مواضع قليلة ما رأينا أن النص لا يقوم إلا به، وجعلناه بين معكوفين هكذا [...].

١٩. وذكرنا المراجع والمصادر مختصرة في الهامش.

٢٠. وذكرنا الأقوال المنقولة في الكتاب مع ذكر المصدر المأخوذ منه القول.

ونسأل الله الهداية والتوفيق.

خصائص التفسير

غاية الأماني في تفسير الكلام الرباني

إن المُلَّا كُورَاني يفسر القرآن الكريم كما في بقية كتب التفسير المعروفة، فهو يفسر القرآن بالقرآن وبالسنة وبآراء الصحابة والتابعين. ويذكر أسباب النزول وأخبار بني إسرائيل ويسرد القصص. وكذلك يمر على ذكر آيات الناسخ والمنسوخ، ويعمل على إيضاح الكلمات. ويستشهد بالشعر، ويدرس الآيات من حيث نحوها وصرفها. ويعرج على بيان فصاحة القرآن وبلاغتها. كما يتطرق إلى المسائل الكلامية. ويتناول الآيات الفقهية. ويعطي الأهمية الأكبر للمذهبين الحنفي والشافعي وأحياناً للمذاهب الأخرى.

فهذه النقاط، توضح أوجه التشابه في كتب التفسير الأخرى. هذا يعني أن تفسير المُلَّا كُورَاني يحمل نفس المزايا التي لدى بقية كتب التفسير.

المُلَّا كُورَاني هو شيخ السلطان محمد الفاتح، هو الذي شجع السلطان على فتح إسطنبول كما ورد في الحديث الشريف: «لَتُفْتَحَنَّ الْقُسْطَنْطِينِيَّةُ فَلَنِعْمَ الْأَمِيرُ أَمِيرُهَا، وَلَنِعْمَ الْجَيْشُ ذَلِكَ الْجَيْشُ»، ولذلك فالمُلَّا كُورَاني الذي كان يشد من عزم السلطان محمد الفاتح على نيل شرف فتح إسطنبول.

فإن ثمة عدة نقاط في تفسير المُلَّا كُورَاني تميزه عن التفاسير الأخرى ومنها:

١. الجانب الأكثر وضوحًا وتميزاً لدى تفسير المُلَّا كُورَاني هي المعلومات التي أوردها عن القراءات وكذلك آراؤه التي سردها وأوضحها في هذا الشأن. فإن خواص التفسير من حيث القراءات باختصار على النحو الآتي:

يقوم بذكر أغلب وجوه القراءات وأسماء أئمتها ورواتها. كما كان يفضل بعض وجوه القراءات على غيرها وفوق ذلك كان يوضح الأسباب والدلائل التي قادته لتفضيل تلك القراءات .

وبناء على القراءات فإن الملَّا كُورَاني كان يشير الى التغييرات اذا وقعت على جذر الكلمة أو تغير معناها أو إعرابها. وحسب قناعتي فإن كتب التفسير الأخرى لا تحتوي على هذه الخاصية كما هي في تفسير "غاية الأماني في تفسير الكلام الرباني".

٢. وإن من أهم خصائص هذا التفسير انتقاده من الناحية العلمية لكل من جار الله الزمخشري خصوصًا ومن ثم القاضي البيضاوي. فهو إلى جانب استفادته منهما فقد قام بانتقادهما بشكل جاد. فلم يقم بانتقاد الزمخشري من الناحية العقدية وحسب، وإنما انتقده في كثير من المواضيع. فهو -المُلّا كُورَاني- إن لم يكن الوحيد فهو من أهم المفسرين الذين تجرأوا على انتقاد الزمخشري في كثير من المواضيع إن لم يكن في معظمها. فإنه يمكننا القول كأنه لا يوجد مفسر للقرآن الكريم قام بانتقاد الزمخشري مثل المُلَّا كُورَاني.

الأستاذ الدكتور **بَهَاء الدِّين دَارْتْمَا**
(Prof. Dr. Bahattin DARTMA)
إسطنبول، ٢٠١٩م/١٤٣٩هـ

Ğâyetu'l-Emânî fî Tefsîri'l-Kelâmi'r-Rabbânî

Molla Gürânî diğer klasik dirâyet tefsirleri gibi Kur'ân'ı yine Kur'ân, Sünnet, sahabî ve tabiî görüşü ile tefsir eder. Nüzül sebeplerini aktarır. İsrâilî haberlere ve kıssalara yer verir. Nâsih ve mensûh âyetleri gösterir. Kelimelerin izahını yapar. Şiirle istişhad eder. Âyetleri sarf ve nahiv yönünden inceler. Kur'ân'ın fesâhât ve belâğat yönüne temas eder. Kelâmî meselelere değinir. Fikhî âyetleri ele alır. Daha ziyade Hanefî ve Şâfiî mezhebinin, bazen de diğer mezheplerin görüşlerine yer verir.

Bunlar, söz konusu tefsirin diğer kılasik dirâyet tefsirleriyle benzerlik arzeden yönleridir. Yani bu konularda Gürânî'nin tefsiri, diğer klasik dirayet tefsirleriyle aynı özelliklere sahiptir.

Fatih Sultan Mehmed'in hocası olarak onu İstanbul'u fethetmeye teşvik eden, dolayısı ile "لَتُفْتَحَنَّ الْقُسْطَنْطِينِيَّةُ فَلَنِعْمَ الْأَمِيرُ أَمِيرُهَا، وَلَنِعْمَ الْجَيْشُ ذٰلِكَ الْجَيْشُ" / "*Kostantiniyye (İstanbul), mutlaka fethedilecektir. Onu fetheden komutan ne güzel komutan ve o ordu ne güzel ordudur*" hadisinin fiilen gerçekleşmesini sağlayanlardan biri olan Molla Gürânî'nin yazdığı *Ğâyetu'l-Emânî fî Tefsîri'l-Kelâmi'r-Rabbânî*'yi diğer klasik dirâyet tefsirlerinden ayıran önemli hususlar şunlardır:

1. Gürânî'nin tefsirinin en bâriz ve özgün olan yönü onun, kırâatlara dair verdiği bilgiler ve bu esnada yaptığı izahlar ve serdettiği görüşleridir. Tefsirin kırâat yönünden özellikleri kısaca şöyledir:

Hemen hemen bütün kırâat vecihlerini, kırâat imam ve râvilerinin isimlerini de zikretmek suretiyle zikreder. Kırâat vecihleri arasından tercih yapar ve ayrıca yaptığı tercihlerin gerekçelerini belirtir. Kırâatlara göre kelimelerin kökü, manası ve irabı değişiyorsa bu değişikliklere de işaret eder.

Kanaatimize göre *Ğâyetu'l-Emânî fî Tefsîri'l-Kelâmi'r-Rabbânî*'nin bu özelliği diğer kılasik dirâyet tefsirlerinde pek fazla bulunmamaktadır.

2. Bu tefsirin en önemli özelliklerinden biri de Cârulluh ez-Zemahşeri ve Kâzî Beyzâvî başta olmak üzere diğer âlimleri ilmî açıdan tenkid etmesidir. Hem onlardan yararlanmış ve hem de onları ciddî olarak tenkide tabi tutmuştur. Cârullah ez-Zemahşeri'yi sadece itikadî konularda tenkid etmemiş, onu hemen hemen bütün konularda eleştirmiştir. İşte Cârulluh ez-Zemahşeri'yi her konuda eleştirme cesaretini gösteren müfessirlerden biri ve belki de en önemlisi Molla Gürani'dir. Cârullah ez-Zemahşeri'ye karşı böylesine eleştiri yapan başka bir dirayet müfessiri hemen hemen yok gibidir.

Ğâyetu'l-Emânî fî Tefsîri'l-Kelâmi'r-Rabbânî

Mulla Gürânî, like other classical rational exegesis, interpretes Qur'an with Qur'an itself, prophetic tradition and the views of the prophets' companions (sahabi) and the second generation followers Tâbi'în). He includes the causes of revelation (asbab al-nuzul). his exegesis embraces Isaelites' narrations and fables. He indicates the abrogating and abrogated (al-nasikh wal-mansukh) verses. He clarifies the (difficult) words. Additionally, he incorporates Hanafi's, Shafi'î's and sometimes other sects' views. These are the aspects in which this exegesis is in common with other classical rational exegeses. That is to say, in these issues Gürânî's exegesis has the same features of other classical rational exegeses. Molla Gürânî, as a teacher of the king Mehmed, encouraging him to conquer Constantinpole (Istanbul) and being one of those who actualized that conquest based on the hadith "لَتُفْتَحَنَّ الْقُسْطَنْطِينِيَّةُ فَلَنِعْمَ الْأَمِيرُ أَمِيرُهَا، وَلَنِعْمَ الْجَيْشُ ذٰلِكَ الْجَيْشُ" / "*Surely, Constantinpole will be conquered, what a good commander is its commander and what a good army is that army*", his exegesis *Ğâyetu'l-Emânî fî Tefsîri'l-Kelâmi'r-Rabbânî* differs from other classical rattional exegeses in the folowing features:

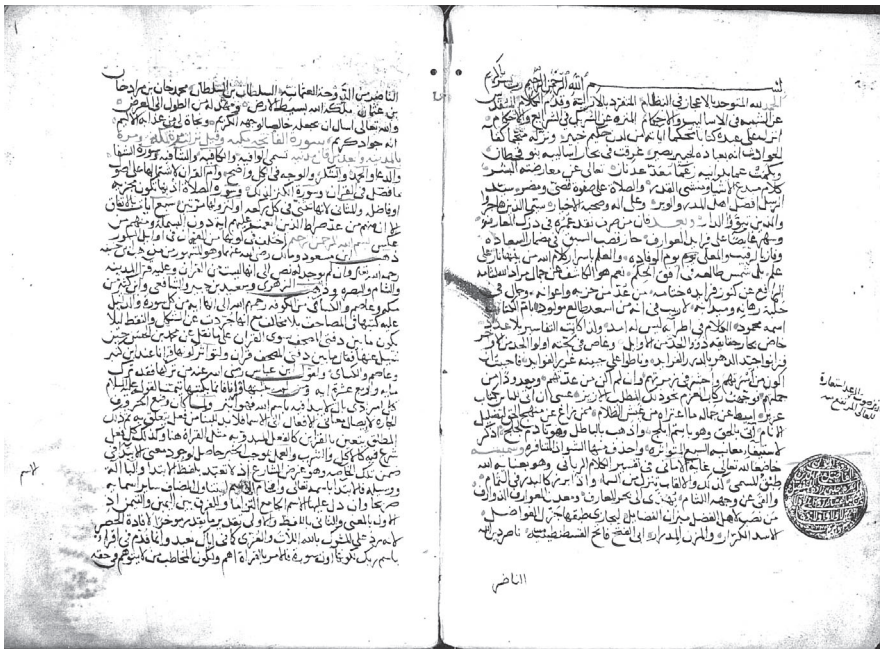
1. The most prominent and original dimention of Gürânî's exegesis is that he provides information about the readings (qirâ'ât), meanwhile he clarifies and expresses his views about them. The features of this exegesis in terms of the readings (qirâ'ât) are as following:

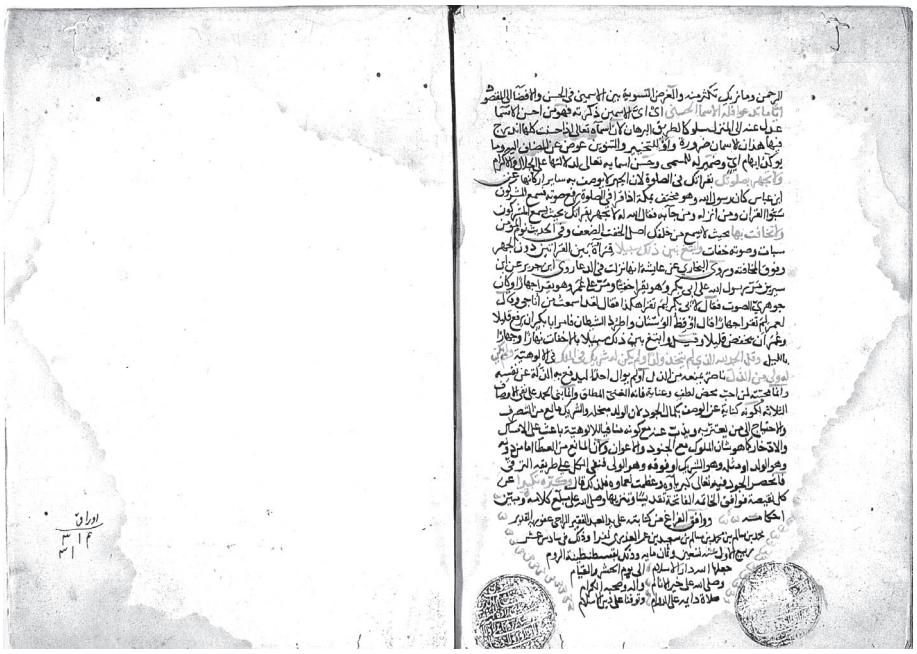
He mentions almost all readings (qirâ'ât), imams of readings and the narrators' names. He makes choice and gives preference to some of the readings and indicates the reasons of the prefrences. He mentions etymology of words, their meaning and their gramatical analysis, if they differ according to the different readings (qirâ'ât). İn our opinion, this feature can be found in Ğâyetu'l-Emânî fî Tefsîri'l-Kelâmi'r-Rabbânî more than any other classical rational exegeses.

2. One of the most significant charecteristics of this exegesis is criticizing other scholars mainly Jarullah ez-Zemakhshari and Ghazi Beyzawi from the scientific point of view. He benefited from them and also seriously criticized them. He criticized Zemakhshari not only in the matters of faith but also in all areas. Molla Gürani is one of the scholars of exegeses, perhaps the most important one, who dare to criticize Jarullah ez-Zemakhshari in every respect. İt seems that among the scholars of rational exegesis there is no one other than him who criticized Jarullah ez-Zemakhshari in such a way.

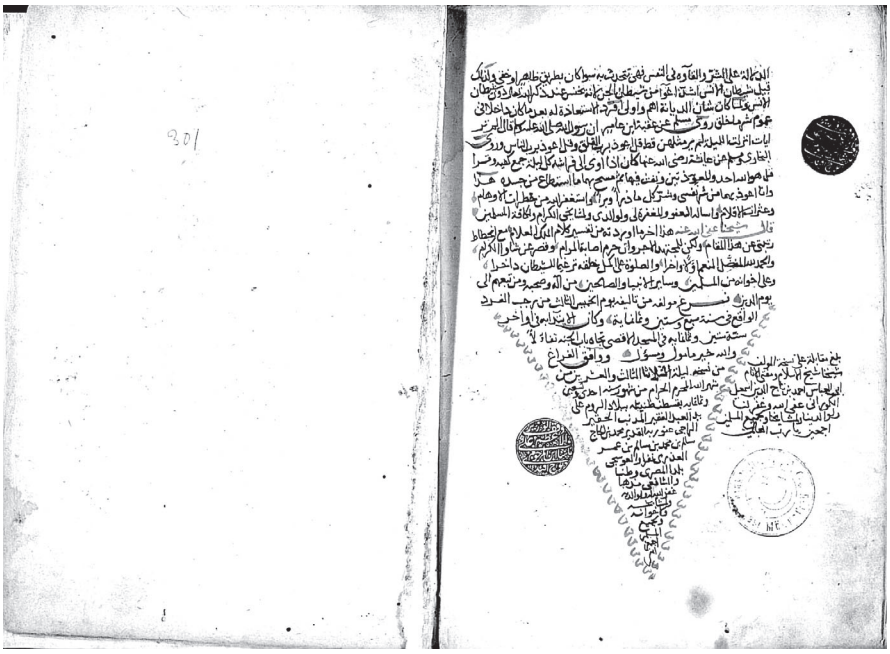
الرموز والإشارات التي تستخدم في التحقيق

ص	صفحة.
[ ]	القوسان المربعان أو المعقوفان، يكتب فيهما ما يذكره المحقق من لفظ يقتضيه السياق أو حرف زاده في المتن.
/	خط مائل: فصلت به بين الرقم المشير إلى جزء الكتاب و بين الرقم المشير إلى الصفحة أو بين التاريخ الهجري والتاريخ الميلادي.
+	يدل على زيادة في النص.
-	يدل على نقصان أو حذف في النص.
- ... -	تكتب بينهما الكلمة أو الكلمات والجملة أو الجمل الاعتراضية.
هـ	الهامش.
صح هـ	اكتمل النصّ من هامش النسخة الخطية مع التصحيح.
...هـ/...م	....السنة الهجرية/...السنة الميلادية.
ق/ح د ص	النسخ الخطية.
و	وجه الورقة من النسخة الخطية.
ظ	ظهر الورقة من النسخة الخطية.

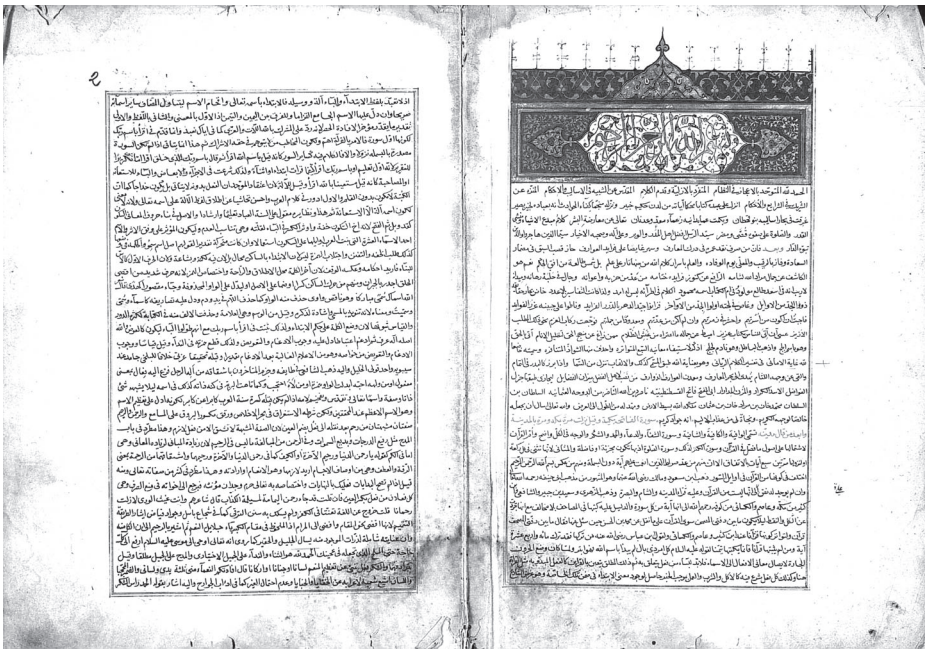


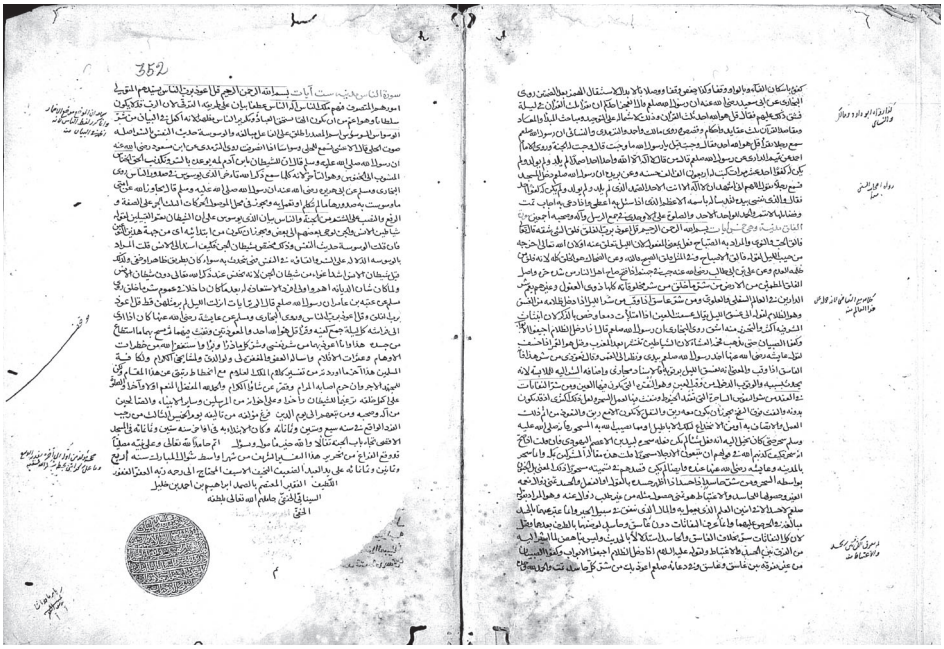


صورة اللوحتين الأولى والأخيرة من نسخة قره چلبي زاده (ق)

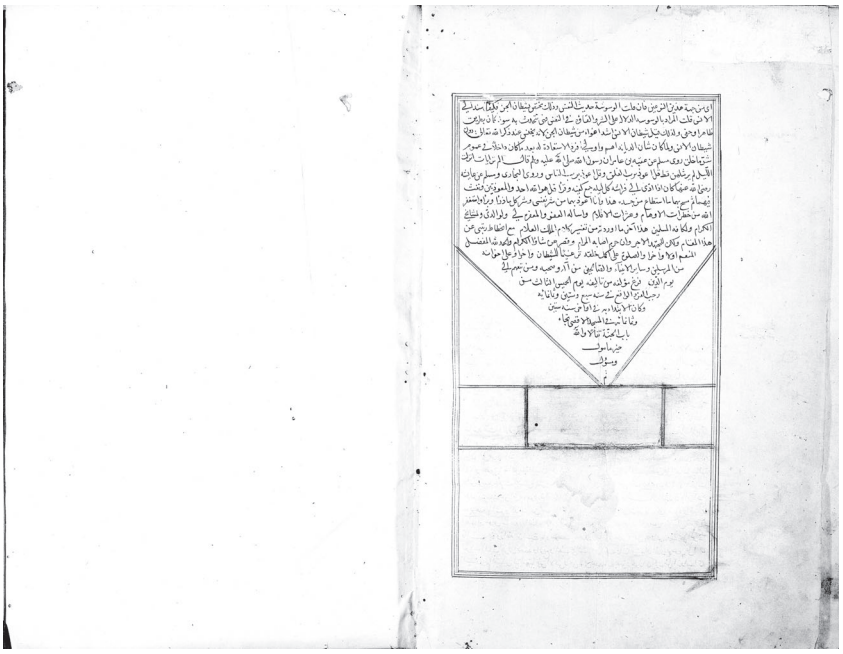


صورة اللوحتين الأولى والأخيرة من نسخة حكيم أغلي (ح)





صورة اللوحتين الأولى والأخيرة من نسخة داماد إبراهيم پاشا (د)



صورة اللوحتين الأولى والأخيرة من نسخة آياصوفيه (ص)